

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一七年二月二十六日 February 26, 2017

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華
Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇
Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家
Minister: Heather Shih 傳道: 施亭竹
Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩



Building a Christ-centered Family

—— 2017 Church Theme ——

Let the word of Christ
dwell in you richly,
teaching and admonishing one another
in all wisdom,
singing psalms and hymns and spiritual songs,
with thankfulness in your hearts to God.
~ Colossians 3:16 (ESV)

建造基督為主的家

—— 二零一七年教會主題 ——

當用各樣的智慧，
把基督的道理豐豐富富的
存在心裡，
用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，
互相勸戒，心被恩感，歌頌神。
~歌羅西書 3:16 (和合本)

Adoration 敬拜 Psalm 詩篇 96:1-4

1 你們要向耶和華唱新歌！全地都要向耶和華歌唱！2 要向耶和華歌唱，稱頌他的名！天天傳揚他的救恩！3 在列邦中述說他的榮耀！在萬民中述說他的奇事！4 因耶和華為大，當受極大的讚美；他在萬神之上，當受敬畏。

1 Oh sing to the Lord a new song; sing to the Lord, all the earth! 2 Sing to the Lord, bless his name; tell of his salvation from day to day. 3 Declare his glory among the nations, his marvelous works among all the peoples! 4 For great is the Lord, and greatly to be praised; he is to be feared above all gods.

Confession 認罪 Luke 路加福音 3:8a

你們要結出果子來，與悔改的心相稱。
Bear fruits in keeping with repentance.

Thanksgiving 感恩 Ephesians 以弗所書 2:8-10

你們得救是本乎恩，也因著信；這並不是出於自己，乃是神所賜的；9 也不是出於行為，免得有人自誇。10 我們原是他的工作，在基督耶穌裡造成的，為要叫我們行善，就是神所預備叫我們行的。
8 For by grace you have been saved through faith. And this is not your own doing; it is the gift of God, 9 not a result of works, so that no one may boast. 10 For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them.

Supplication 祈求 Ephesians 以弗所書 6 :18

靠著聖靈，隨時多方禱告祈求；並要在此警醒不倦，為眾聖徒祈求。
praying at all times in the Spirit, with all prayer and supplication. To that end, keep alert with all perseverance, making supplication for all the saints,



| 事工預告 Upcoming Ministry Opportunities: | |
|---------------------------------------|--|
| 03/12 (日) | 陳克勇牧師就職典禮&聯合主日崇拜 Pastor Keh Yeong Tan Installation & Combined Worship Service |
| 03/19 (日) | 家庭退修會報名優惠截止 Family retreat early bird discount ends |
| 04/09 (日) | 浸禮/轉會/孩童奉獻 Baptism/Transfer membership/Child dedication |
| 04/14 (五) | 受難日聯合崇拜 Good Friday Service |
| 04/16 (日) | 復活節聯合主日崇拜 Easter Combined Worship Service |



禱告事項 Prayer List

✱ Pray for Church Ministries 為教會事工禱告:

- 1) Praise the Lord for sending Pastor Tan to be our senior pastor! Pray that God would protect his settling down, and provide him with a smooth transition.
感謝讚美神差派陳克勇牧師成為我們的主任牧師！求神保守陳牧師、師母的安頓、以及適應的過程。
- 2) Pray for the “Forty Day Journey to the Cross” daily devotional Scripture reading.
為從 3 月 1 日開始的「十架之路 40 天」靈修讀經計劃禱告。
- 3) Pray that God would raise more prayer warriors to join the church prayer meeting every Thursday night.
求神興旺教會禱告會，每週四有更多的禱告勇士來為教會守望禱告。
- 4) Pray for 2017 Family Retreat (5/27~29) : the commitment of coworkers, the communication between coworkers, and that the design of the retreat will build our spiritual growth.
為 2017 年家庭退修會禱告:禱告退修會的預備工作—有足夠的同工參與,彼此有好的溝通,以及主題、活動的設計對弟兄姊妹靈命成長有幫助。

✱ Pray for One Another 為彼此代禱:

- 1) Pray for Pastor Kwong-Wah Lau that God would heal his kidneys to return to normal function.
為劉廣華牧師禱告，求主醫治劉牧師的腎臟能恢復功能。
- 2) Pray for brothers and sisters who lost loved ones recently and those who are facing challenges and trials in their life.
為最近失去親人的弟兄姊妹代禱，以及為正在生活上遇到挑戰和試煉的弟兄姊妹代禱。

| 02/19/17 出席人數 Attendance | | Adult /Youth 成人/青少年 | Children 兒童 |
|-----------------------------|---------------------------------|------------------------|--------------------------|
| 9:00 AM | Ch. Sunday School 中文堂主日學 | 81 | Sunday School 12 |
| | Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜 | 65 | |
| 10:30 AM | Eng. Sunday School 英文堂主日學 | 57 | Worship Service 46 |
| | Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜 | 210 | |
| 11:00 AM | WPB Mission 西棕櫚灘福音堂 | 34 | 9 |

Order of Sunday Worship Service

9:00 AM February 26, 2017

WE GATHER in His Presence

| | |
|--|-----------------|
| Welcome | Deacon Tony Chu |
| Call to Worship: Psalm 62:5-8 | Deacon Tony Chu |
| Worship in Praise: Open Up Our Eyes Jesus Messiah In Christ Alone | Congregation |

GOD SPEAKS through His Word

| | |
|---------------------------------|-------------------|
| Word of God: Zechariah 14:12-21 | Deacon Tony Chu |
| Sermon: Holy to the Lord | Pastor Scott Ryan |

WE RESPOND to God's Word

| | |
|---|------------------|
| Lord's Supper | Pastor & Deacons |
| Song of Commitment The Lion And The Lamb | Congregation |
| Offering | Congregation |

GOD SENDS Us to Witness

| | |
|-------------|-------------------|
| Benediction | Pastor Scott Ryan |
|-------------|-------------------|

9 AM Service Serving Schedule

| | Speaker | Presider | Praise Team Leader | A/V Room | Ushers |
|-------|---|-----------------|--------------------|--------------------------------|---|
| 02/26 | Pastor Scott Ryan | Deacon Tony Chu | Michael Au | Vincent Hung(A)/Christy Ma (V) | Betty Kong, Lauren Lam Ting Hsu (Parking Lot) |
| 03/05 | Pastor Scott Ryan | Kan Hwee | Michael Au | Vincent Hung(A)/Cara Hwee (V) | Christine Au, Karen Hwee _____(Parking Lot) |
| 03/12 | Pastor Keh Yeong Tan Installation & Combined Worship Service at 10:30 am | | | | Betty Kong _____(Parking Lot) |
| 03/19 | Pastor Scott Ryan | Kan Hwee | Michael Au | James Gan (A)/Cara Hwee (V) | Betty Kong, Lauren Lam Ting Hsu (Parking Lot) |
| 03/26 | Pastor Scott Ryan | Deacon Tony Chu | Heather Shih | James Gan (A)/Cara Hwee (V) | Rosangela Horvath, Lauren Lam _____(Parking Lot) |

Home News 家訊:

1. 3月12日為陳克勇主任牧師就職聯合主日崇拜，上午十點半開始，屆時將有許多嘉賓與我們同沐主恩，請弟兄姊妹提早抵達，盡量共乘一部車，並聽從停車場招待的指示，凡是來參加九點鐘主日學的弟兄姊妹，請將車子停在草地上。Pastor Keh Yeong Tan's senior pastor installation combined worship service is on Sunday, March 12th at 10:30 am. We are expecting lots of guests joining us for worship. Please arrive early in shared vehicle, follow parking lot usher instruction. For brothers and sisters who come to 9 am Sunday school, please park on the grass area.
2. 今年的家庭退修會將在5月27~29日長周末舉行，地點為Life Enrichment Center(與過去幾屆相同)，主題是「**登峯之後 — 靈命進深之路**」，中文講員是譔志豪牧師，英文講員是Mat McIntosh牧師，請到飯堂外報名，3月19日前報名可享減免優惠，4月30日報名截止。This year's family retreat is on May 27~29 (Memorial Day Weekend) at Life Enrichment Center (same as previous years). Theme: "Beyond the Peak — A Path to Spiritual Maturity"; Chinese speaker: Pastor Chih Hao Daniel Shen; English speaker: Pastor Mat McIntosh. Registration is by fellowship hall. Discount is offered through March 19 and signup will end on April 30.
3. 教會刊物“珊瑚泉之光”徵稿，3月31日截稿，4月16日出刊。請將稿件交給朱廣龍弟兄。Church publication “The Light of Coral Springs” is soliciting contributions for November edition. Submission deadline is Mar. 31. Please submit your article to Brother Guanglong Zhu. 刊物主題 The themes are:
 1. 2017年1月培靈會思想 *Reflection on Revival Meeting Jan. 2017*
 2. 個人見證 *Personal Testimony*
 3. 回憶區伯母 *In memory of Mrs. Poon*
 4. 預苦期思想 *Reflection on Lent*
 5. 團契匯報 *Fellowship Update*
4. 4月9日教會將舉行浸禮、轉會與孩童奉獻。There will be baptism, transfer of membership, and children dedication on April 09 (Sun.).
 - 浸禮：浸禮課程已經開始，粵語請洽陳文廣弟兄，國語請洽鄭敏舜執事，西棕梠灘福音堂請洽黃騰彪執事，英語請洽賴思家牧師。
Baptismal Class: has started. 1) Cantonese-speaking: please contact Brother Tony Chan, 2) Mandarin-speaking: contact Deacon Samuel Cheng 3) WPB Mission: contact Deacon Bill Wong. 4) English-speaking: class, please contact Pastor Scott Ryan.
 - 轉會：上完浸禮課程的弟兄姊妹將緊接著上會員課程。若您已經在其他教會受浸，想將會籍轉到本教會，請到走廊上或大門口拿取轉會申請表，並在3月12日以前交給牧師或執事們，在您上會員課程的同時，我們將與您之前的教會聯絡。會員課程將會由牧師和執事教導。
Transfer of membership: If you have completed the baptismal class, you will need to continue with membership class. If you were baptized at another church and would like to transfer your membership to CBCCS, please pick up a form in the hallway or by the entrance and return to Pastor or Deacons before March 12. We will contact your previous church while you complete membership class. All membership classes will be taught by Pastor Scott and deacons.
 - 孩童奉獻：請到走廊上或大門口拿取申請表，並在3月12日以前交給牧師或執事們。
Child Dedication: please pick up a form in the hallway or by the entrance and return to Pastor or Deacons before March 12.

主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一七年二月二十六日 上午十點三十分

10 :30 AM, February 26, 2017

Worship in Praise 以讚美來敬拜

| | | |
|-----------------------------|---|---------------------------|
| Call to Worship 敬拜宣召 | Psalm 詩篇 96:1-4 | Deacon Alan Chan 陳偉倫執事 |
| Hymn of Ascent 上行詩歌 | #551 Glory to God in the Highest 榮耀歸與最高神 | Congregation 會眾 |
| Call to Confession 悔改宣召 | Luke 路加福音 3:8a | Deacon Alan Chan 陳偉倫執事 |
| Assurance of Pardon 赦罪宣告 | Ephesians 以弗所書 2:8-10 | Deacon Alan Chan 陳偉倫執事 |
| Invocation 求告主名 | | Deacon Alan Chan 陳偉倫執事 |
| Hymns of Praise 讚美詩 | #226 I cannot Tell 難以解釋 #328 懇求善牧導我前行 Savior, Like a shepherd Lead Us | Congregation 會眾 |
| Choral Worship 獻詩 | Forever Thanks 無盡感恩 | Luke Fellowship 路加團契 |

Worship in Word 以生命之道來敬拜

| | | |
|---------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| Word of God 神的話語 | Luke 路加福音 3:7-17 | Deacon Alan Chan 陳偉倫執事 |
| Sermon 證道 | Prepare For The Mightier 預備更大的 | Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事 |

Worship in Response 以回應來敬拜

| | | |
|------------------------------|--|-------------------------------|
| Lord's Supper 主餐 | | Pastor & Deacons 牧師與執事 |
| Hymn of Response 回應詩歌 | #323 'Tis So Sweet to Trust in Jesus 信靠耶穌真是甜美 | Congregation 會眾 |
| Special Announcement 特別報告 | | Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 |
| Greetings/ Welcome 問安/歡迎 | Ephesians 以弗所書 4:1-3 | Deacon Alan Chan 陳偉倫執事 |
| Offering 奉獻 | Philippians 腓立比書 3:7-8 | Brother Aiping Lu 陸愛萍弟兄 |

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

| | | |
|----------------------------|------------|----------------------|
| Doxology 讚美頌 | 讚美頌 - 會眾 | Congregation |
| Benediction 祝福 | 祝福 - 陳克勇牧師 | Pastor Keh Yeong Tan |
| Choral Benediction 祝禱詩歌 | 祝禱詩歌 - 詩班 | Choir |

今日敬拜事奉 **Worship Servers Today**

| | | | |
|-------|---|--------------------------|------------------|
| 02/26 | 講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事 | 敬拜帶領: 陳偉倫執事 | 領詩: 陳偉倫執事 |
| | 翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Zhonghua Wu (E) | 主餐準備同工: 丁黃瑞芳, 黎靄嫻 | |
| | 影音: 徐烺光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 | 圖書館: 郭倩媛 | |
| | 招待: 陸愛萍(總招待), 黃健騰, 劉凱馨, 陳寶蓮, 張全, 胡素美, 鄧惠康(停車場), 鄧志榮(停車場) | | |
| | 飯食事工-烹飪組: 洪德森(組長), 林啓璋, 繆錦輝, 袁美蓮, 徐婉華 | | |
| | 飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和喜樂組 — 金德霞(聯絡人) | | |
| | 新朋友桌: 徐思進(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 陳偉倫執事 | | |

三月份敬拜事奉 **10:30 AM Worship Servers for March**

| | | | |
|---|--|--------------------------|------------------|
| 03/05 | 講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 | 敬拜帶領: 區煒文執事 | 領詩: 陳論聲 |
| | 翻譯: 黃旋麗紅 (粵語), Zhonghua Wu (E) | | |
| | 影音: 徐烺光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 | 圖書館: 袁美蓮 | |
| | 招待: 戴耀民(總招待), 王毅, 陳寶蓮, 施振雄, 鄭國強, 李菲, 鄧志榮(停車場), 鄧惠康(停車場) | | |
| | 飯食事工-烹飪組: 徐思進(組長), 李瑋, 伍明, 何光偉, 劉穎, 高榮華, 劉雨玲 | | |
| | 飯食事工-服務組: 馬太團契一組 — 邵宏偉(聯絡人) | | |
| | 新朋友桌: 李瑋(國語), 繆錦輝, 金德霞(粵語), 區煒文執事 | | |
| 03/12 | 陳克勇牧師就職典禮 & 聯合主日崇拜 Pastor Keh Yeong Tan Installation & Combined Worship Service | | |
| | 講員: Pastor Ying Kit Wong 黃英杰牧師 | 敬拜帶領: 鄭敏舜執事 | 領詩: 敬拜小組 |
| | 翻譯: 徐久仁 (國語), 黃騰彪執事 (粵語) | | |
| | 影音: 徐烺光 (禱告帶領), 黃偉華 | 圖書館: 袁美蓮 | |
| | 招待: 吳忠華(總招待), 潘主民, 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 劉凱馨, Betty Kong, 李瑋(停車場), 何光偉(停車場), 林啓璋執事(停車場) | | |
| | 飯食事工-烹飪組: 黃文重(組長), 楊敏華, 鄧少強, 袁美禎, 劉漢華 | | |
| | 飯食事工-服務組: 路加團契 - 仁愛和信心組 —黃旋麗卿(聯絡人) | | |
| 新朋友桌: 陸愛萍(國語), 黃健騰, 旋麗紅(粵語), 鄭敏舜執事 | | | |
| 03/19 | 講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事 | 敬拜帶領: 陳偉倫執事 | 領詩: 陳偉倫執事 |
| | 翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Audrey Wong (E) | | |
| | 影音: 徐烺光 (禱告帶領), 鄧少強 | 圖書館: 黃健騰 | |
| | 招待: 潘主安(總招待), 施振雄, 李潔英, 胡秀明, 沈碧舫, 劉志明, 李瑋(停車場), 鄧惠康(停車場) | | |
| | 飯食事工-烹飪組: 郭文彥(組長), 徐久仁, 熊勁智, 陳鶯英, Selena Zhu, Grace Zhu, 陸愛萍, 唐明惠, 李濤 | | |
| | 飯食事工-服務組: 馬太團契二組 — 劉思彤(聯絡人) | | |
| | 新朋友桌: 朱廣龍(國語), 陳文廣(粵語), 林啓璋執事 | | |
| 03/26 | 講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 | 敬拜帶領: 林啓璋執事 | 領詩: 徐久仁 |
| | 翻譯: 黃旋麗紅(粵語), Charlie Zhu (E) | 主餐準備同工: 丁黃瑞芳, 黎靄嫻 | |
| | 影音: 徐烺光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 | 圖書館: 郭倩媛 | |
| | 招待: 黃健騰(總招待), 鄧志榮, 黃文重, 黃健騰, 李余小文, 李漢傑, 梁麗清, 鄧惠康(停車場), 王載利(停車場) | | |
| | 飯食事工-烹飪組: 戴耀民(組長), 趙健池, 徐潤好, 張全, Betty Mo | | |
| | 飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和喜樂組 — 金德霞(聯絡人) | | |
| | 新朋友桌: 郭文彥(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 陳偉倫執事 | | |

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



| | | | | |
|-------|--|---------|------------------------|-----|
| Sun. | English Worship Service | 9:00AM | 英文主日崇拜 | 主日 |
| | Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese) | 9:00AM | 中文成人主日學(國/粵) | |
| | Children Sunday School | 9:00AM | 兒童主日學 | |
| | Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation) | 10:30AM | 中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯) | |
| | English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children) | 10:30AM | 英文主日學 (英文成人/青少年/兒童) | |
| | Fellowship Lunch | 12:00PM | 團契午餐 | |
| | Enoch Senior Fellowship (3 rd week) | 12:30PM | 以諾長者團契(每月第三周) | |
| | Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week) | 1:00PM | 路加粵語團契查經 (每月第二/四周) | |
| Wed. | Mandarin Bible Study | 10:00AM | 國語查經班 | 禮拜三 |
| | Bible Study Lunch | 12:00PM | 查經班午餐 | |
| | Restaurant Fellowship | 5:00PM | 餐福團契 | |
| | Fellowship Dinner | 7:00PM | 團契晚餐 | |
| | Young Adult Fellowship | 7:30PM | 英語青年團契 | |
| Thur. | Prayer Meeting | 8:00PM | 禱告會 | 禮拜四 |
| Fri. | Fellowship Dinner | 7:00PM | 團契晚餐 | 禮拜五 |
| | Luke Cantonese Fellowship | 7:30PM | 路加粵語團契 | |
| | Matthew Mandarin Fellowship | | 馬太國語團契 | |
| | Living Stones English Fellowship | | 活石英語團契 | |
| | KCFC Children Fellowship | 7:45PM | 兒童團契 | |
| | Matthew Fellowship Youth Group | 8:00PM | 馬太國語青年組 | |
| | John Christian Youth Fellowship | | 約翰英語青少年團契 | |
| | Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape | | 馬太國語愛加倍社青小組 | |

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Village Baptist Church: 3600 Village Blvd., West Palm Beach, FL 33407

| | | |
|-----------------------------|---|-----------------------|
| Sunday Worship Service 主日崇拜 | 3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日) | |
| Sunday School 主日學 | 3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日) | Adult 成人 |
| | 3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日) | Children 兒童/Youth 青少年 |
| Restaurant Fellowship 餐福團契 | 1 st and 2 nd Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一) | |
| Bible Study 查經班 | 1 st and 2 nd Monday, 7:00 PM (第一、第二個禮拜一) | |